

**PODRŠKA ORGANIZACIJAMA CIVILNOG DRUŠTVA KROZ**

**FOND AKADEMIJE OD POLJA DO STOLA**

**UGOVOR O GRANTU**

Referentni broj poziva: F2F akademija 2022/441-175

**SADRŽAJ**

**POSEBNI USLOVI**

Član 1. SVRHA

Član 2. ROK SPROVOĐENJA AKCIJE

Član 3. FINANSIRANJE AKCIJE

Član 4. IZVEŠTAVANJE I ARANŽMANI PLAĆANJA

Član 5. EVALUACIJA/PRAĆENJE AKCIJE

Član 6. KURS

Član 7. KONTAKT ADRESE

Član 8. ANEKSI

**OPŠTI USLOVI**

ČLAN 1. DEFINICIJE I OPŠTE ODREDBE

ČLAN 2 OBAVEZA OBEZBEĐIVANJA FINANSIJSKIH I NARATIVNIH IZVEŠTAJA

ČLAN 3 ODGOVORNOST

ČLAN 4. SUKOB INTERESA

ČLAN 5. POVERLJIVOST

ČLAN 6. VLASNIŠTVO/KORIŠĆENJE REZULTATA I IMOVINE

ČLAN 7 CELINA UGOVORA

ČLAN 8 IZMENA UGOVORA

ČLAN 9 SPROVOĐENJE

PRODUŽENJE ČLANA 10

ČLAN 11. SUSPENZIJA

ČLAN 12. RASKID UGOVORA

ČLAN 13. ADMINISTRATIVNE SANKCIJE

ČLAN 14 MERODAVNO PRAVO I REŠAVANJE SPOROVA

ČLAN 15. PRIHVATLJIVI TROŠKOVI

ČLAN 16. PLAĆANJE I KAMATE NA ZAKASNJENJE PLAĆANJA

ČLAN 17. RAČUNI I TEHNIČKE I FINANSIJSKE PROVERE

ČLAN 18. KONAČNI IZNOS DONACIJE

ČLAN 19. Oporavak

ČLAN 20. ANTI-TERORIZAM

ČLAN 21 JEZIK VLADE

**UGOVOR O GRANTU**

**- EKSTERNE AKCIJE EVROPSKE UNIJE -**

<Identifikacioni broj ugovora o grantu>

(„ugovor“)

MREŽA ZA RURALNI RAZVOJ SRBIJE (u daljem tekstu “MRRS”), pravno lice registrovano sa matičnim brojem 28022115 u Agenciji za privredne registre od 22.04.2010. godine, sa sedištem u ulici Hajduk Veljkova 1/1/4, u Kraljevu. koju zastupa g-din Dragan Roganović, u svojstvu pravnog zastupnika MRRS-a u Srbiji, srpskii državljanin, sa ličnim brojem ID H56206019B, u daljem tekstu „Ugovorno telo“

kao jedna strana,

i

<Puno zvanično ime kako je navedeno u LEF-u>

[<Pravni status (organizacija)>]

[<Službeni registarski broj organizacije>]

<Puna službena adresa>

[PDV broj, za PDV registrovane korisnike],

kao druga strana

U daljem tekstu svaka od njih koja se naziva „Strana“ i kolektivno „Strane“ su se složile da sklope ovaj ugovor o dodeli bespovratnih sredstava „Ugovor“ pod sledećim odredbama i uslovima:

**Posebni uslovi**

**Član 1**

**Svrha**

* 1. Svrha ovog ugovora je dodela granta od strane ugovornog tela korisniku za finansiranje sprovođenja akcije pod nazivom: „naziv akcije“ kako je opisano u „Obrascu za prijavu“, koji čini sastavni deo ovog ugovora.
  2. Korisniku će se dodeliti grant pod uslovima navedenim u ovom ugovoru, koji se sastoji od ovih posebnih uslova (u daljem tekstu 'posebni uslovi') i aneksa, koje korisnik ovim izjavljuje da je primetio i prihvaćeno.
  3. Korisnik prihvata grant i obavezuje se da će biti odgovoran za sprovođenje akcije.

**Član 2**

**Period realizacije akcije**

* 1. Ovaj ugovor stupa na snagu na dan kada druga od dve strane potpiše.
  2. Period implementacije Akcije, kako je navedeno u Opisu akcije „Prijavni obrazac“, Aneks I, traje \_\_ meseci, počev od dd/mm/2025.
  3. Period izvršenja ovog ugovora prestaje kada Ugovorno telo izvrši isplatu preostalog iznosa i, u svakom slučaju, najkasnije 18 meseci nakon završetka perioda implementacije kako je navedeno u članu 2.2, osim ako se ne odloži u skladu sa članom 10 „Opštih uslova“, Aneks II ovog Ugovora.

**Član 3**

**Finansiranje akcije**

* 1. Ukupni prihvatljivi troškovi su procenjeni na [EUR] <iznos>, kako je navedeno u Aneksu III.
  2. Ugovorno telo se obavezuje da finansira maksimalni iznos od [EUR] <iznos>.

Grant se finansira do 100% ukupnog prihvatljivog troška akcije iz stava 1. ovog člana.

Konačan iznos doprinosa ugovornog tela utvrđuje se u skladu sa članovima 15. i 15. Aneksa II.

**Član 4**

**Izvještavanje i aranžmani plaćanja**

* 1. Uplate će se izvršiti u skladu sa članom 16. Aneksa II kako je navedeno u članu 16.1.
  2. Početna uplata predfinansiranja biće izvršena u roku od 30 dana od stupanja na snagu ugovora o grantu kao što je navedeno u članu 2.1 i članu 2.2.
  3. Od korisnika se traži da podnese privremeni izveštaj, kako finansijski tako i narativni, Ugovornom telu nakon 3. meseca implementacije.
  4. Privremeni izveštaji podnose se u roku od 20 (dvadeset) dana od isteka 3. meseca implementacije projekta. Izveštaj će uključiti narativni i finansijski izveštaj zajedno sa detaljnim pregledom rashoda koji pokriva prelazni period.
  5. Dalja isplata unapred finansiranja biće izvršena u roku od 30 dana od prijema zahteva za plaćanje od strane Korisnika uz priložen opis i finansijski izveštaj.
  6. Konačni izveštaj se dostavlja u roku od 20 (dvadeset) kalendarskih dana od isteka odobrenog perioda implementacije projekta.
  7. Korisnik će podnijeti zahtev za isplatu daljeg predfinansiranja i ostatka konačnog iznosa granta, koristeći model u Aneksu V, uz koje će biti priloženo:
* narativni i finansijski izveštaj u skladu sa članom 2. opštih odredbi;
* detaljan pregled rashoda

**Član 5**

**Evaluacija/praćenje akcije**

* 1. Na početku implementacije projekta, predstavnici ugovornog tela će sprovesti obuke kako bi se uverili da Korisnik razume i da je u stanju da realizuje projekat u skladu sa aneksima ovog ugovora, a posebno u skladu sa „Opštim uslovima“, Aneks II.
  2. Ako ugovorno telo vrši privremenu ili ek post evaluaciju, ili misiju praćenja, korisnik će se obavezati da njemu i/ili licima koje je on ovlastio, dostavi dokumente ili informacije neophodne za misiju evaluacije ili monitoringa.
  3. Ako ugovorno telo izvrši ili naruči procenu u toku aktivnosti, korisniku će dostaviti kopiju izveštaja o proceni.
  4. Tokom posete na licu mesta, korisnik mora da obezbedi da su informacije dostupne u trenutku posete na licu mesta i da se tražene informacije predaju u odgovarajućem obliku. Ako korisnik odbije da omogući pristup lokacijama, prostorijama i traženim informacijama, Ugovorno telo može smatrati neprihvatljivim bilo koji trošak koji je nedovoljno potkrepljen informacijama koje je dostavio korisnik.

**Član 6**

**Kurs**

Za potrebe izveštavanja, preračunavanje u evre stvarnih troškova u drugim valutama će se izvršiti po kursu koji je naveo ugovorno telo na mesec svake uplate predfinansiranja.

**Član 7**

**Kontakt adrese**

* 1. Sva obaveštenja ili druga komunikacija između Strana u vezi sa ovim Ugovorom, kao što su zahtevi za plaćanje, dostava izveštaja, uključujući zahteve za promene aranžmana bankovnog računa, biće obavljena u pisanoj formi, putem zvaničnog naloga e-pošte, dostavljena od strane ručno, ili poslati preporučenom poštom ili kurirskom službom sa povratnicom na sledeće kontakt podatke:

I. Za naručioca

Naziv ugovornog tela

Fizička adresa naručioca

E-mail:

II. Za korisnika

Ime korisnika

Fizička adresa korisnika

E-mail:

* 1. Korisnik će odmah obavestiti Ugovorno telo o svim promenama u vezi sa adresom ili kontakt detaljima, u suprotnom će se svako obaveštenje izdato ili adresirano od strane Ugovornog tela smatrati primljenim od strane korisnika na adresu datu u ovom ugovoru.

**Član 8**

**Anneksi**

* 1. Sledeći dokumenti su priloženi ovim posebnim uslovima i čine sastavni deo ugovora:

Aneks I: Opis akcije

Aneks II: Opšti uslovi

Aneks III: Budžet za akciju

Aneks IV: Pravila nabavke za korisnika

Aneks V: Standardni zahtev za plaćanje

Aneks VI: Narativni model i finansijski izveštaj

Aneks VII: Obrazac za finansijsku identifikaciju

Aneks VIII: Obrazac za pravnu identifikaciju

Aneks IX: Izjava časti korisnika

Aneks X: Smernice za vidljivost

* 1. U slučaju sukoba između odredbi ovih posebnih uslova i bilo kog aneksa uz njih, posebni uslovi će imati prednost. U slučaju sukoba između odredbi Aneksa II i onih iz drugih aneksa, prednost imaju one iz Aneksa II.
  2. Ako implementacija Akcije zahteva nabavku od strane Korisnika, ugovor se mora dodeliti u skladu sa Pravilima nabavke navedenim u Aneksu IV “Pravila nabavke za korisnika”. Pri tome, Korisnik će izbegavati svaki sukob interesa i poštovati obaveze iz ovog Ugovora.

Sačinjeno na engleskom jeziku u tri originala, jedan original je za naručioca, jedan original za Evropsku komisiju i jedan original za korisnika.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Za korisnika[[1]](#footnote-1)** | | **Za ugovorno telo** | |
| Ime i prezime |  | Ime i prezime |  |
| Pozicija |  | Pozicija |  |
| Potpis |  | Potpis |  |
| Datum |  | Datum |  |

**ANEKS II**

**OPŠTI USLOVI**

**ČLAN 1**

**DEFINICIJE I OPŠTE ODREDBE**

* 1. Sledeće definicije se primenjuju u svrhu Ugovora:

a. „Akcija“: skup aktivnosti ili projekat za koji se grant dodeljuje, a koje će implementirati korisnik.

b. „Korisnik(ci)“ se odnosi zajedno na sve korisnike, uključujući koordinatora, akcije. Kada postoji samo jedan korisnik aktivnosti, termini korisnik(i) i koordinator treba da se razumeju kao da se odnose na jedinog korisnika akcije.

c. „Poverljiva informacija ili dokument“: svaka informacija ili dokument (u bilo kom formatu) koji je primila bilo koja strana od druge ili kojoj je pristupila bilo koja strana u kontekstu sprovođenja Ugovora koji je bilo koja od Strana identifikovala kao poverljive. Ne uključuje informacije koje su javno dostupne.

d. „Sukob interesa“: situacija u kojoj je nepristrasna i objektivna implementacija Ugovora od strane Korisnika ugrožena iz razloga koji uključuju porodicu, emocionalni život, političke ili nacionalne afinitete, ekonomski interes ili bilo koji drugi zajednički interes sa bilo kojom trećom stranom u vezi sa predmet Ugovora.

e. „Direktni troškovi“: oni specifični troškovi koji su direktno povezani sa sprovođenjem akcije i stoga joj se mogu pripisati direktno. Oni ne mogu uključivati nikakve indirektne troškove;

f. „Viša sila“: svaka nepredvidiva, izuzetna situacija ili događaj van kontrole strana koji sprečava bilo koju od njih da ispune bilo koju od svojih obaveza prema Ugovoru, a koja se ne može pripisati grešci ili nemaru na njihovoj strani ili na strani podizvođači povezanih subjekata ili trećih lica koji primaju finansijsku podršku i što se pokaže neizbežnim uprkos njihovoj dužnoj pažnji. Sledeće se ne može pozvati na višu silu: radni sporovi, štrajkovi, finansijske poteškoće ili bilo koje neispunjenje usluge, nedostatak opreme ili materijala ili kašnjenja u njihovom stavljanju na raspolaganje, osim ako ne proističu direktno iz relevantnog slučaja više sile;

g. „Formalno obaveštenje“: oblik komunikacije između strana u pisanoj formi poštom ili elektronskom poštom koji pošiljaocu pruža ubedljiv dokaz da je poruka isporučena određenom primaocu;

h. „Prevara“: svaka namerna radnja ili propust koji utiče na finansijske interese ugovornog organa u vezi sa korišćenjem ili predstavljanjem lažnih, netačnih ili nepotpunih izjava ili dokumenata, do neotkrivanja informacija u suprotnosti sa određenim obavezama;

i. „Period implementacije“: period sprovođenja aktivnosti koje čine deo akcije,

j. „Indirektni troškovi“: oni troškovi koji nisu specifični troškovi direktno povezani sa sprovođenjem akcije i koji se stoga ne mogu direktno pripisati njoj. Oni ne mogu uključivati troškove koji se mogu identifikovati ili deklarisati kao prihvatljivi direktni troškovi;

k. „Nepravilnost“: svako kršenje zakona koje je rezultat radnje ili propusta korisnika, a koje ima ili bi imalo za posledicu prejudiciranje budžeta projekta;

l. „Maksimalni iznos granta“: maksimalni doprinos akciji,

m. „Strana(e) ovog ugovora“ se odnosi na stranu potpisnicu ovog ugovora (tj. korisnika(e) i autoritet za ugovaranje)

n. „Postojeći materijal“: bilo koji materijal, dokument, tehnologija ili znanje koji je postojao pre nego što ga je Korisnik upotrebio za proizvodnju rezultata u sprovođenju akcije;

o. „Pre-postojeće pravo”: svako pravo industrijske i intelektualne svojine na već postojeći materijal; može se sastojati od prava vlasništva, prava na licencu i/ili prava korišćenja koje pripada korisniku ili bilo kojoj drugoj trećoj strani;

str. „Povezano lice“: svako lice koje ima ovlašćenje da predstavlja korisnika ili da donosi odluke u njegovo ime;

k. „Datum početka“: datum početka sprovođenja akcije

r. „Podizvođač“: ugovor o nabavci koji pokriva sprovođenje zadataka koji čine deo akcije od strane treće strane;

s. „Značajna greška“: svako kršenje odredbe ugovora koje je rezultat radnje ili propusta, što uzrokuje ili može prouzrokovati gubitak budžeta projekta

t. „Suštinska obaveza“: svaka obaveza koja se direktno odnosi na suštinsko izvršenje i izvršenje Ugovora.

Sve reference na „dane“ u ovom ugovoru odnose se na kalendarske dane, osim ako nije drugačije naznačeno.

* 1. Korisnik i Ugovorno telo su jedine strane u ovom Ugovoru.
  2. Ovaj Ugovor i plaćanja uz njega ne mogu se ustupiti trećoj strani na bilo koji način bez prethodne pismene saglasnosti Ugovornog tela.
  3. Svi lični podaci će biti obrađeni isključivo u svrhu izvršenja, upravljanja i nadgledanja ovog Ugovora od strane Ugovornog tela, a takođe mogu biti prosleđeni organima zaduženim za praćenje ili inspekciju, u skladu sa odgovarajućim zakonom Republike Srbije. Korisnik će imati pravo pristupa svojim ličnim podacima i pravo da ispravi sve takve podatke. Ukoliko Korisnik ima pitanja u vezi sa obradom ličnih podataka, uputiće ih ugovornom organu.
  4. Korisnik će ograničiti pristup i upotrebu ličnih podataka na ono što je striktno neophodno za izvršavanje, upravljanje i praćenje ovog Ugovora i usvojiće sve odgovarajuće tehničke i organizacione mere bezbednosti neophodne za očuvanje najstrože poverljivosti i ograničavanje pristupa ovim podacima.

**Uloga korisnika**

* 1. Korisnik će:

1. preduzeti sve neophodne i razumne mere kako bi osigurao da se akcija sprovede u skladu sa „Obrascem prijave“, Aneksom III, i uslovima i odredbama ovog Ugovora;
2. uvek saopštavaju podršku ugovornog organa za akciju u skladu sa Smernicama za vidljivost, navedenim u Aneksu X;
3. sprovesti Akciju sa potrebnom pažnjom, efikasnošću, transparentnošću i marljivošću, u skladu sa principom dobrog finansijskog upravljanja i najboljom praksom u ovoj oblasti;
4. biti odgovoran za ispunjavanje bilo koje obaveze koja im pripada iz ovog Ugovora;
5. dogovoriti odgovarajuće interne aranžmane za internu koordinaciju i zastupanje Korisnika vis-a-vis Ugovornog tela za bilo koje pitanje u vezi sa ovim Ugovorom, u skladu sa odredbama ovog Ugovora iu skladu sa važećim zakonodavstvom;
6. ima punu finansijsku odgovornost za obezbeđivanje da se Akcija sprovede u skladu sa ovim Ugovorom;

**ČLAN 2**

**OBAVEZA OBEZBEĐIVANJA FINANSIJSKIH I NARATIVNIH IZVEŠTAJA**

* 1. Korisnik će Ugovaraču dostaviti sve potrebne informacije o sprovođenju Akcije. U svakom podnetom izveštaju biće opisana realizacija Akcije prema predviđenim aktivnostima, poteškoće i mere koje su preduzete za prevazilaženje problema, eventualne uvedene promene, kao i stepen ostvarenosti njenih rezultata (uticaja, ishoda ili ishoda) merenih odgovarajući indikatori. Svaki izveštaj će biti sastavljen na takav način da omogući praćenje ciljeva, sredstava predviđenih ili upotrebljenih i detalja budžeta za akciju. Nivo detalja u bilo kom izveštaju treba da odgovara opisu akcije i budžeta za akciju. Korisnik će prikupiti sve potrebne informacije i sastaviti konsolidovane privremene i završne izveštaje. Ovi izveštaji će:

1. pokrivaju Akciju u celini;
2. sastoji se od narativnog i finansijskog izveštaja sastavljenog korišćenjem formulara datih u Aneksu VI „Obrazac narativnog izveštaja“ i „Formulara finansijskog izveštaja“;
3. pruži potpuni prikaz svih aspekata implementacije aktivnosti za obuhvaćeni period, uključujući kvalitativne i kvantitativne informacije potrebne da se pokaže ispunjenost uslova za nadoknadu utvrđenih ovim ugovorom;
4. uključiti trenutne rezultate u okviru „Formulara narativnog izveštaja“ Aneks VI, na osnovu „Obrasca za prijavu“, Aneks I, uključujući rezultate postignute akcijom (uticaj, ishode ili ishode), merene njihovim odgovarajućim indikatorima; dogovorene osnove i ciljevi, i relevantni izvori verifikacije;
5. biti sastavljen u valuti i jeziku ovog Ugovora;
6. uključiti sve relevantne izveštaje, publikacije, saopštenja za štampu i ažuriranja u vezi sa Akcijom.
   1. Konačni izveštaj pokriva svaki period koji nije obuhvaćen prethodnim izveštajima.
   2. „Posebni uslovi“ mogu da postave dodatne zahteve za izveštavanje.
   3. Ugovorno telo može zahtevati dodatne informacije u bilo kom trenutku. Korisnik će dostaviti tražene informacije u roku od 30 (trideset) dana od prijema zahteva, na jeziku ovog Ugovora.
   4. Završni izveštaji se dostavljaju uz zahteve za plaćanje (“Standardni zahtev za plaćanje”, Aneks V), u skladu sa članom 16. Ako korisnik ne dostavi bilo kakav izveštaj ili ne obezbedi dodatne informacije koje je tražio Ugovorno telo u okviru roka bez prihvatljivog i pismenog objašnjenja razloga, Ugovorno telo može raskinuti ovaj Ugovor u skladu sa članom 12.

**ČLAN 3**

**ODGOVORNOST**

* 1. Ugovarač se ne može ni pod kojim okolnostima, ili iz bilo kog razloga, smatrati odgovornim za štetu ili povredu koju je pretrpelo osoblje ili imovina Korisnika dok se Akcija sprovodi ili kao posledica akcije. Ugovorno telo stoga ne može prihvatiti bilo kakav zahtev za nadoknadu ili povećanje plaćanja u vezi sa takvom štetom ili povredom.
  2. Korisnik preuzima isključivu odgovornost prema trećim licima, uključujući odgovornost za štetu ili povredu bilo koje vrste koju su pretrpeli dok se akcija sprovodi ili kao posledica akcije. Korisnik će osloboditi Ugovarača svake odgovornosti koja proističe iz bilo koje tužbe ili radnje pokrenute kao rezultat kršenja pravila ili propisa od strane Korisnika, ili zaposlenih Korisnika, ili pojedinaca za koje su ti zaposleni odgovorni, ili kao rezultat povreda prava trećeg lica. Zaposleni kod Korisnika, u smislu ovog člana, smatraju se trećim licima.

**ČLAN 4**

**SUKOB INTERESA**

* 1. Korisnik će preduzeti sve neophodne mere da spreči ili okonča svaku situaciju koja bi mogla da ugrozi nepristrasno i objektivno izvršavanje ovog Ugovora. Takav sukob interesa može nastati posebno kao rezultat ekonomskog interesa, političkih ili nacionalnih afiniteta, porodičnih ili emocionalnih veza, ili bilo koje druge relevantne veze ili zajedničkog interesa.
  2. Svaki sukob interesa koji može nastati tokom izvršenja ovog Ugovora mora se bez odlaganja pismeno obavestiti Ugovorno telo. U slučaju takvog sukoba, Korisnik će odmah preduzeti sve neophodne korake da ga reši.
  3. Ugovorno telp zadržava pravo da proveri da li su mere koje je preduzeo korisnik prikladne i može zahtevati preduzimanje dodatnih mera, ako je potrebno, u određenom periodu, koji će se odrediti od slučaja do slučaja.
  4. Korisnik će osigurati da njegovo osoblje, uključujući i rukovodstvo, ne bude stavljeno u situaciju koja bi mogla dovesti do sukoba interesa. Ne dovodeći u pitanje svoje obaveze po ovom Ugovoru, Korisnik će zameniti, odmah i bez naknade od Ugovornog tela, svakog člana svog osoblja u takvoj situaciji.
  5. Nepoštovanje ugovorne obaveze utvrđene u ovom članu predstavlja kršenje ugovora.

**ČLAN 5**

**POVERLJIVOST**

* 1. Ugovorno telo i Korisnik se obavezuju da će čuvati poverljivost bilo koje informacije, bez obzira na njenu formu, obelodanjene pismeno ili usmeno u vezi sa sprovođenjem ovog Ugovora i koje su u pisanoj formi identifikovane kao poverljive do najmanje 5 (pet) godina nakon uplate. ravnoteže.
  2. Korisnik neće koristiti poverljive informacije za bilo koji drugi cilj osim ispunjavanja svojih obaveza prema ovom Ugovoru, osim ako je drugačije dogovoreno sa Ugovornim organom.

**ČLAN 6**

**VLASNIŠTVO/KORIŠĆENJE REZULTATA I IMOVINE**

* 1. Korisnik će obezbediti da ima sva prava da koristi sva postojeća prava intelektualne svojine koja su neophodna za sprovođenje ovog Ugovora.
  2. Korisnik daje Ugovornom telu pravo da slobodno i kako smatra prikladnim, a posebno da čuva, modifikuje, prevodi, prikazuje, reprodukuje bilo kojim tehničkim postupkom, objavljuje ili saopštava putem bilo kog medija sve dokumente koji proizilaze iz Akcije bez obzira njihov oblik, pod uslovom da time ne krši postojeća prava industrijske i intelektualne svojine.

**ČLAN 7**

**CELINA UGOVORA**

* 1. Ako se utvrdi da je bilo koji deo ovog Ugovora nevažeći ili nepromenljiv, taj deo će biti odvojen od ovog Ugovora, a ostatak Ugovora će ostati na punoj snazi.
  2. Ovaj Ugovor i svi Aneksi obuhvataju ceo sporazum između Strana i zamenjuju sve prethodne sporazume i sporazume, ako ih ima, koji se odnose na predmet ovog Ugovora.

**ČLAN 8**

**IZMENA UGOVORA**

* 1. Sve izmene i dopune ovog Ugovora, uključujući i njegove anekse, biće izložene u pisanoj formi. Ovaj Ugovor se može menjati samo tokom perioda njegovog izvršenja.
  2. Izmena ne može imati svrhu ili efekat unošenja izmena u ovaj Ugovor koje bi dovele u pitanje odluku o dodeli granta ili bile u suprotnosti sa jednakim tretmanom aplikanata.
  3. Ako korisnik zahteva izmenu, korisnik će podneti propisno opravdan zahtev ugovornom organu 30 (trideset) dana pre datuma kada bi izmena trebalo da stupi na snagu, osim ako postoje posebne okolnosti koje je propisno potkrepljeno i prihvaćeno od strane korisnika. Ugovorno telo. Ugovorno telo može u bilo koje vreme dostaviti bilo koju izmenu Korisnika.
  4. Ukoliko tokom implementacije projekta Korisnik odluči da izmeni budžet, primenjuju se sledeće varijacije i procedure:

**i. Varijacija do 20%** – Korisnik može jednostrano izmeniti budžet i o tome obavestiti Ugovorno telo, u pisanoj formi, a najkasnije u sledećem izveštaju o svakom transferu između stavki u okviru istog glavnog budžetskog naslova, uključujući otkazivanje ili uvođenje stavke ili transfer između glavnih budžetskih stavki koji uključuje varijaciju od 5% ili manje od iznosa koji je prvobitno unet (ili kako je izmenjen dodatkom) u odnosu na svaki glavni glavni naslov za prihvatljive troškove.

**ii. Varijacija iznad 20%** – Korisnik može izmeniti budžet samo nakon prethodnog odobrenja Ugovornog tela za bilo kakav transfer između stavki u okviru istog glavnog budžetskog naslova uključujući otkazivanje ili uvođenje stavke ili transfer između glavnih budžetskih stavki koji uključuje varijaciju iznad 5 % iznosa koji je prvobitno unet (ili kako je izmenjen dodatkom) u odnosu na svaki dotični glavni naslov za prihvatljive troškove.

* 1. Ako izuzetne okolnosti, posebno viša sila, učine sprovođenje akcije ili bilo kog njenog dela preterano teškom ili opasnom, Strane, po zajedničkom dogovoru, mogu odlučiti da usvoje druge modalitete kako bi ispunile svoje obaveze i nastavile sa sprovođenje Akcije.
  2. Korisnik će jednostavno obavestiti promene adrese ili bankovnog računa. Međutim, u propisno potkrepljenim okolnostima, Ugovorno telo se može usprotiviti izboru Korisnika.
  3. Autoritet za ugovaranje zadržava pravo da zahteva da revizor iz člana 17.3 bude zamenjen ako razmatranja koja su bila nepoznata prilikom potpisivanja ovog ugovora dovode u sumnju revizorovu nezavisnost ili profesionalne standarde.

**ČLAN 9**

**IMPLEMENTACIJA**

* 1. Ako implementacija Akcije zahteva od Korisnika da nabavi robu i usluge, on će poštovati pravila za dodelu ugovora i odredbe navedene u Aneksu IV ovog Ugovora.
  2. U meri u kojoj je to relevantno, Korisnik će obezbediti da se uslovi koji se na njih primenjuju prema članovima 3, 4 i 15 ovog Aneksa takođe primenjuju na izvođače kojima je dodeljen ugovor o implementaciji.
  3. Korisnik će u svom izveštaju Ugovornom telu dostaviti sveobuhvatan i detaljan izveštaj o dodeli i primeni ugovora dodeljenih prema članu 9.1 ovog aneksa, u skladu sa zahtevima izveštavanja navedenim u aneksima VI,
  4. Korisnik može podugovarati poslove koji su deo akcije. Ako to učini, pored uslova navedenih u članu 9.1, 9.2 i 9.3, Korisnik mora da obezbedi da se poštuju sledeći uslovi:
* i) podugovaranje ne pokriva osnovne zadatke akcije;
* ii) da je pribegavanje podugovaranju opravdano zbog prirode radnje i onoga što je neophodno za njeno sprovođenje;
* iii) procenjeni troškovi podugovaranja su jasno identifikovani u procenjenom budžetu navedenom u „Obrascu budžeta“, Aneks III.

**ČLAN 10**

**PRODUŽETAK**

* 1. Korisnik će bez odlaganja obavestiti Ugovorno telo o svim okolnostima koje bi mogle da ometaju ili odlažu sprovođenje Akcije. Korisnik može zatražiti produženje perioda implementacije aktivnosti kao što je navedeno u članu 2. „Posebnih uslova“ u skladu sa članom 8. ovog Aneksa. Uz zahtev se prilažu svi prateći dokazi potrebni za njegovu procenu.
  2. Zahtev za produženje trajanja akcije biće odobren samo kada mu se da jasna dodatna vrednost za projekat i/ili kada spoljni događaji (koji nisu razumno predvidljivi u trenutku potpisivanja granta) znače da je to nemoguće da posao završi u dogovorenom roku.
  3. Svaki zahtev za produženje trajanja akcije može se prihvatiti samo iz dobro opravdanih razloga.
  4. Retroaktivni zahtevi za produženje trajanja akcije se ne prihvataju.

**ČLAN 11**

**SUSPENZIJA**

* 1. Korisnik može suspendovati sprovođenje Akcije ili bilo kog njenog dela, ako izuzetne okolnosti, posebno viša sila, čine takvu implementaciju preterano teškom ili opasnom. Korisnik će bez odlaganja obavestiti Naručioca, navodeći prirodu, verovatno trajanje i predvidive efekte suspenzije.
  2. Korisnik ili Ugovorno telo mogu tada raskinuti ovaj Ugovor u skladu sa članom 12.1. Ukoliko Ugovor ne bude raskinut, Korisnik će pokušati da minimizira vreme obustave i eventualne štete i nastaviće sa sprovođenjem kada okolnosti to dozvole, uz dosledno obaveštavanje Ugovornog organa.
  3. Ugovorno telo može zahtevati od Korisnika da obustavi sprovođenje Akcije, ili bilo kog njenog dela, ako izuzetne okolnosti, posebno viša sila, čine takvu implementaciju preterano teškom ili opasnom. U tu svrhu, Ugovorno telo će obavestiti Korisnika navodeći prirodu i verovatno trajanje suspenzije.
  4. Korisnik ili Ugovorno telo mogu tada raskinuti ovaj Ugovor u skladu sa članom 12.1. Ukoliko Ugovor ne bude raskinut, Korisnik će pokušati da svede na minimum vreme njegove suspenzije i eventualnu štetu i nastaviće sa sprovođenjem kada to okolnosti dozvole i nakon što dobije saglasnost Naručioca.
  5. Ugovorno telo može takođe suspendovati ovaj Ugovor ili učešće Korisnika u ovom Ugovoru ako Ugovorno telo ima dokaze da, ili ako, iz objektivnih i dobro opravdanih razloga, Ugovorno telosmatra neophodnim da proveri da li je verovatno:

1. postupak dodele granta ili implementacija Akcije su bili predmet značajnih grešaka, nepravilnosti ili prevara;
2. Korisnik je prekršio bilo koju suštinsku obavezu iz ovog Ugovora.
   1. Korisnik će obezbediti sve tražene informacije, pojašnjenje ili dokument u roku od 30 (trideset) dana od prijema zahteva poslanih od strane Ugovornog tela. Ako se uprkos informacijama, pojašnjenju ili dokumentu koje je pružio Korisnik, postupak dodele ili sprovođenje granta pokažu da je bio predmet značajnih grešaka, nepravilnosti, prevara ili kršenja obaveza, Ugovorno telo može raskinuti ovaj Ugovor u skladu sa čl. 12(2) č.
   2. Korisnik se neće smatrati da krši svoje ugovorne obaveze ako je sprečen da ih ispuni zbog okolnosti više sile. Termin viša sila obuhvata sve nepredvidive događaje, koji nisu pod kontrolom bilo koje strane ovog Ugovora, a koje uz dužnu pažnju nijedna strana nije u stanju da prevaziđe kao što su božja dela, štrajkovi, blokade ili drugi industrijski poremećaji, radnje javnog neprijatelja, ratovi proglašeni ili ne, blokade, pobune, nemiri, epidemije, klizišta, zemljotresi, oluje, munje, poplave, splavovi, građanski nemiri, eksplozije.

**ČLAN 12**

**RASKID UGOVORA**

* 1. U slučajevima predviđenim u članu 11.1 i 11.3 ovog Aneksa, ako jedna Strana smatra da se ovaj Ugovor više ne može efikasno ili na odgovarajući način izvršavati, ona će propisno konsultovati drugu Stranu. Ukoliko se ne postigne dogovor o rešenju, bilo koja Strana može raskinuti ovaj Ugovor dostavljanjem 60 (šezdeset) pismenih obaveštenja drugoj Strani, bez obaveze plaćanja odštete.
  2. Ne dovodeći u pitanje član 12.1, Ugovorno telo može, nakon što je propisno konsultovao Korisnika, raskinuti ovaj Ugovor bez ikakve naknade sa svoje strane kada:
  3. Korisnik ne ispuni, bez opravdanja, bilo koju suštinsku obavezu koja mu je nametnuta ovim Ugovorom i, nakon što mu je pismom dato obaveštenje da se pridržava tih obaveza, i dalje to ne učini ili ne dostavi zadovoljavajuće objašnjenje u roku od 30 (trideset) dana od prijema pisma;
  4. Korisnik ili bilo koje lice koje preuzima neograničenu odgovornost za dugove Korisnika je u stečaju, u postupku nesolventnosti ili likvidacije, ima imovinu kojom upravlja likvidator ili sud, sklopio je aranžman sa poveriocima, obustavljene poslovne aktivnosti, ili je u bilo kojoj sličnoj situaciji koja proizilazi iz slične procedure predviđene nacionalnim zakonom ili propisima relevantnim za Korisnika;
  5. da je korisnik, ili bilo koje povezano lice ili lice, proglašeni krivim za krivično delo koje se odnosi na njihovo profesionalno ponašanje dokazano na bilo koji način;
  6. je utvrđeno pravosnažnom presudom ili pravosnažnom administrativnom odlukom, ili dokazom u posedu Ugovornog organa da je Korisnik kriv za prevaru, korupciju, učešće u kriminalnoj organizaciji, pranje novca ili finansiranje terorizma, u vezi sa terorizmom krivična dela, dečiji rad ili druge oblike trgovine ljudima ili je počinio nepravilnost;
  7. promena pravne, finansijske, tehničke, organizacione ili vlasničke situacije Korisnika, ili prestanak učešća Korisnika značajno utiče na sprovođenje ovog Ugovora ili dovodi u pitanje odluku o dodeli granta;
  8. Korisnik ili bilo koje povezano lice je kriv za lažno predstavljanje u pružanju informacija potrebnih u postupku dodjele ili u implementaciji aktivnosti ili ne dostavi u rokovima utvrđenim ovim ugovorom, bilo koju informaciju u vezi sa radnjom koju zahtijeva Ugovorno telo;
  9. Korisnik nije ispunio obaveze u vezi sa uplatom doprinosa za socijalno osiguranje, odnosno plaćanjem poreza, u skladu sa zakonskim odredbama Ugovorne strane korisnika;
  10. Ugovorno telo ima dokaze da je Korisnik, ili bilo koje povezano lice ili lice, počinio značajne greške, nepravilnosti ili prevaru u postupku dodele ili u sprovođenju aktivnosti;
  11. Ugovorno telo ima dokaze da je korisnik predmet sukoba interesa;
  12. Ugovorno telo ima dokaze da je Korisnik počinio sistemske ili ponavljajuće greške ili nepravilnosti, prevaru ili ozbiljno kršenje obaveza prema drugim grantovima koje finansira Ugovorno teloi dodeljuje tom konkretnom korisniku pod sličnim uslovima, pod uslovom da te greške, nepravilnosti , prevara ili ozbiljno kršenje obaveza imaju materijalni uticaj na ovaj grant.

Slučajevi prestanka iz tačaka (b), (c), (d), (h), (i) i (j) mogu se odnositi i na lica koja su članovi administrativnog, upravljačkog ili nadzornog organa Korisnika i/ ili licima koja imaju ovlašćenja za zastupanje, odlučivanje ili kontrolu u odnosu na Korisnika.

* 1. Osim ako se ranije ne raskinu kako je predviđeno ovim Ugovorom, obaveze plaćanja Ugovornog tela po ovom Ugovoru prestaju da budu najkasnije 3 (tri) meseca nakon perioda implementacije utvrđenog u članu 2. Posebnih uslova. .

Naručilac će odložiti ovaj krajnji datum, kako bi mogao da ispuni svoje obaveze plaćanja, u svim slučajevima kada je Korisnik podneo zahtev za plaćanje u skladu sa odredbama ugovora ili, u slučaju spora, do okončanja postupka rešavanja sporova. predviđeno članom 13. Ugovorno telo će obavestiti Korisnika o svakom odlaganju krajnjeg datuma.

* 1. Ovaj Ugovor će automatski biti raskinut ako Ugovorno telo nije izvršio nikakvu uplatu Korisniku u roku od 1 (jedne) godine od njegovog potpisivanja.
  2. Po raskidu ovog Ugovora, Korisnik će preduzeti sve korake da se Akcija završi na brz i uredan način i da svede dalje troškove na minimum.
  3. Ne dovodeći u pitanje član 14. ovog Aneksa, Korisnik ima pravo na plaćanje samo za deo sprovedene Akcije, isključujući troškove u vezi sa tekućim obavezama koje treba da budu izvršene nakon raskida. U tu svrhu, Korisnik podnosi ugovornom organu zahtev za plaćanje u roku utvrđenom članom 15.2 ovog Aneksa počev od dana raskida. U slučajevima raskida predviđenih u članu 12.2 a), c), d), f), h) i j) Ugovorno telo može, nakon propisne konsultacije sa korisnikom, au zavisnosti od težine propusta, da zahteva punu ili delimična otplata/povraćaj neopravdano plaćenih iznosa za akciju.

**ČLAN 13**

**ADMINISTRATIVNE SANKCIJE**

* 1. Ne dovodeći u pitanje primenu drugih pravnih lekova navedenih u ovom Ugovoru, sankcija isključenja iz svih ugovora i grantova koje finansira Ugovorno telo može biti izrečena kada je Korisnik:

1. Kriv za tešku profesionalnu zloupotrebu, počinio je nepravilnosti ili pokazao značajne nedostatke sa glavnim obavezama u izvršavanju Ugovora.
2. Kriv za prevaru, korupciju, učešće u kriminalnoj organizaciji, pranje novca, krivična dela u vezi sa terorizmom, dečiji rad ili trgovinu ljudima.
   1. Pored ili kao alternativa situaciji pomenutoj u 13.1, Korisnik takođe može biti podvrgnut finansijskim kaznama do 10% vrednosti Ugovora.

**ČLAN 14**

**MERODAVNO PRAVO I REŠAVANJE SPOROVA**

* 1. Ovaj Ugovor će biti regulisan zakonima Republike Srbije.
  2. Strane u ovom Ugovoru će učiniti sve što je moguće da sporazumno reše svaki spor koji nastane između njih tokom sprovođenja ovog Ugovora. U tom cilju, oni će pismenim putem saopštiti svoje stavove i svako rešenje koje smatraju mogućim, i sastati se na zahtev bilo kojeg drugog. Korisnik i Naručilac će odgovoriti na zahtev upućen za sporazumno rešenje u roku od 30 (trideset) dana. Kada ovaj period istekne, ili ako pokušaj da se postigne sporazumno rešenje ne dovede do sporazuma u ​​roku od 120 (sto dvadeset) dana od prvog zahteva, svaka Strana može obavestiti drugu Stranu da smatra da je postupak propao.
  3. U slučaju neuspeha gorenavedenih procedura, bilo koja Strana može uložiti žalbu nadležnom sudu u Republici Srbiji, kao zemlji domaćinu Ugovornog organa.

**ČLAN 15**

**PRIHVATLJIVI TROŠKOVI**

* 1. Prihvatljivi troškovi su stvarni troškovi korisnika koji ispunjavaju sve sledeće kriterijume:
  2. nastaju tokom sprovođenja akcije kako je navedeno u članu 2. Posebnih uslova, a posebno:
     1. Troškovi roba i usluga odnose se na aktivnosti koje se obavljaju u periodu implementacije. Potpisivanje ugovora, davanje naloga ili preuzimanje obaveze za troškove u periodu implementacije za buduće isporuke dobara i usluga nakon isteka perioda implementacije ne ispunjavaju ovaj uslov.
     2. Nastali troškovi treba da budu plaćeni pre podnošenja konačnih izveštaja. Oni mogu biti isplaćeni naknadno, pod uslovom da su navedeni u konačnom izveštaju zajedno sa procenjenim datumom plaćanja;
     3. Izuzetak se pravi za troškove koji se odnose na završne izveštaje, uključujući verifikaciju troškova, reviziju i konačnu procenu aktivnosti, koji mogu nastati nakon perioda implementacije aktivnosti;
  3. naznačeni su u procenjenom ukupnom budžetu za akciju;
  4. neophodni su za sprovođenje Akcije;
  5. da su prepoznatljivi i proverljivi, posebno da su evidentirani u računovodstvenim evidencijama Korisnika i utvrđeni u skladu sa računovodstvenim standardima i uobičajenim praksama troškovnog računovodstva koje se primenjuju na Korisnika;
  6. da su u skladu sa zahtevima važećeg poreskog i socijalnog zakonodavstva;
  7. da su razumni, opravdani i u skladu sa zahtevima dobrog finansijskog upravljanja, posebno u pogledu ekonomičnosti i efikasnosti.
  8. U skladu sa članom 15.1 i, gde je relevantno, sledeći direktni troškovi Korisnika biće prihvatljivi:
  9. troškovi osoblja dodeljeni za izvršenje radnje, koji odgovaraju stvarnim bruto platama, uključujući naknade za socijalno osiguranje, ili druge troškove vezane za naknade;
  10. troškovi putovanja i dnevnica za osoblje i druga lica koja učestvuju u akciji, pod uslovom da ne prelaze one koje normalno snosi Korisnik prema njegovim pravilima i propisima;
  11. troškovi kupovine ili iznajmljivanja opreme i zaliha (novih ili starih) posebno namenjenih ciljevima aktivnosti;
  12. troškovi potrošnog materijala;
  13. troškove ugovora o uslugama i snabdevanju koje je korisnik dodelio za potrebe aktivnosti iz člana 9. ovog Aneksa;
  14. troškovi koji proizilaze direktno iz zahteva Ugovora (širenje informacija, evaluacija specifičnih za akciju, revizije, prevod, reprodukcija, osiguranje, itd.) uključujući troškove finansijskih usluga;
  15. dažbine, porezi i naknade, uključujući porez na dodatu vrednost (PDV), koje korisnik plaća i ne može povratiti, osim ako je drugačije predviđeno u Posebnim uslovima;
  16. U skladu sa detaljnim odredbama u obrascu budžeta, Aneks IV, prihvatljivi troškovi mogu takođe biti sastavljeni od bilo koje ili kombinacije sledećih opcija troškova:
  17. jedinični troškovi;
  18. paušalne iznose;
  19. paušalno finansiranje;
  20. Raspodela troškova vezanih za terenske kancelarije.
  21. Metode koje korisnik koristi za određivanje jediničnih troškova, paušalnih iznosa, paušala ili raspodele biće jasno opisane i potkrijepljene u „Obrascu budžeta“, Aneks IV i obezbediće poštovanje pravila o neprofitnosti i izbegavaće duplo finansiranje. troškova. Korišćene informacije mogu biti zasnovane na prethodnim i/ili stvarnim računovodstvenim i troškovnim podacima Korisnika ili na eksternim informacijama gde su dostupne i odgovarajuće.

Iznosi ili stope jediničnih troškova, paušalnih iznosa ili paušalnih stopa utvrđenih u „Obrascu budžeta“, Aneks IV ne mogu se jednostrano menjati i ne mogu biti osporeni naknadnim verifikacijama.

* 1. Sledeći troškovi neće se smatrati prihvatljivim:
  2. carine i uvozne dažbine, ili bilo koje druge dažbine;
  3. kupovine zemljišta ili zgrada;
  4. novčane kazne, novčane kazne i troškovi parničnog postupka;
  5. doprinos u naturi
  6. dugove i naknade za servisiranje duga (kamate);
  7. rezervisanja za gubitke ili potencijalne buduće obaveze;
  8. gubitke od kursnih razlika;
  9. sve troškove lizinga
  10. troškovi amortizacije
  11. kredit trećim licima.
  12. bonus osoblje zasnovano na učinku
  13. Indirektni troškovi/administrativni troškovi za akciju su oni prihvatljivi troškovi koji se ne mogu identifikovati kao specifični troškovi direktno povezani sa sprovođenjem akcije i ne mogu se direktno knjižiti na nju u skladu sa uslovima podobnosti iz člana 15.1. Međutim, njih snosi Korisnik u vezi sa prihvatljivim direktnim troškovima za akciju.

Oni ne mogu uključivati neprihvatljive troškove kako je navedeno u članu 15.5, ili već troškove deklarisani pod drugom stavkom troškova ili stavkom budžeta ovog ugovora.

**ČLAN 16**

**PLAĆANJE I KAMATE NA ZAKASNJENJE PLAĆANJA**

* 1. Ugovorno telo mora uplatiti grant korisniku na njegov bankovni račun koji je prethodno dostavio, kao što je navedeno u članu 4. Posebnih uslova, prateći procedure plaćanja:
  2. početnu uplatu predfinansiranja od 40% od maksimalnog iznosa iz člana 3.2 Posebnih uslova u roku od 30 dana od potpisivanja ugovora;
  3. Druga uplata predfinansiranja od 40% od maksimalnog iznosa iz člana 3.2 Posebnih uslova u roku od 30 dana nakon prihvatanja prvog privremenog izveštaja.
  4. stanje konačnog iznosa granta, nakon odobrenja završnog izveštaja.
  5. Korisnik će dostaviti konačni izveštaj Ugovaraču najkasnije 20 (trideset) dana nakon perioda implementacije kako je definisano u članu 2. Posebnih uslova.
  6. Zahtev za isplatu će biti sastavljen po modelu u „Standardnom zahtevu za isplatu“, Aneks VIII, i biće propraćen:
  7. narativni i finansijski izveštaj u skladu sa članom 2. ovog Aneksa;
  8. detaljan pregled rashoda koji pruža informacije za svaki naslov troškova

Za potrebe početne uplate predfinansiranja, kao zahtev za plaćanje služiće se potpis ovog ugovora.

* 1. Početna uplata predfinansiranja biće izvršena u roku od 30 (trideset) dana od prijema zahteva za plaćanje od strane Ugovornog tela. Isplate ostataka će se izvršiti u roku od 60 (šezdeset) dana od prijema zahteva za plaćanje od strane Ugovornog organa.

Zahtev za plaćanje se smatra prihvaćenim ukoliko u gore navedenim rokovima ne dobije pismeni odgovor Naručioca.

* 1. Ugovorno telo može suspendovati rokove za plaćanje tako što će obavestiti Korisnika da:
  2. iznos naveden u njegovom zahtevu za plaćanje nije dospeo, ili;
  3. nije dostavljena odgovarajuća prateća dokumenta, ili;
  4. su potrebna pojašnjenja, modifikacije ili dodatne informacije narativnih ili finansijskih izveštaja, ili;
  5. postoje sumnje u prihvatljivost rashoda i potrebno je izvršiti dodatne provere, uključujući provere na licu mesta kako bi se uverilo da je trošak prihvatljiv, ili;
  6. potrebno je proveriti da li je u postupku dodele granta ili sprovođenja Akcije došlo do pretpostavljenih značajnih grešaka, nepravilnosti ili prevara, ili;
  7. potrebno je provjeriti da li je Korisnik prekršio neke bitne obaveze iz ovog Ugovora.

Obustava rokova za plaćanje počinje kada se prethodno navedeno obaveštenje pošalje korisniku. Rok počinje ponovo da teče od dana kada je evidentiran ispravno formulisan zahtev za plaćanje. Korisnik će dostaviti Ugovornom organu sve tražene informacije, pojašnjenje ili dokument u roku od 30 (trideset) dana od prijema zahteva.

Ako je, uprkos informacijama, pojašnjenju ili dokumentu koje je dao Korisnik, zahtev za isplatu i dalje neprihvatljiv, ili ako se pokaže da je postupak dodele ili sprovođenje granta bio predmet značajnih grešaka, nepravilnosti, prevare ili kršenja obaveza, onda Ugovorno telo može odbiti da nastavi sa isplatama i može, u slučajevima predviđenim članom 12. ovog Ugovora, raskinuti ovaj Ugovor.

Pored toga, Ugovorno telo može takođe suspendovati plaćanja kao meru predostrožnosti bez prethodnog obaveštenja, pre ili umesto raskida ovog Ugovora kao što je predviđeno članom 12. ovog Ugovora.

* 1. Korisnik mora da obezbedi izveštaj o verifikaciji rashoda za konačni izveštaj. Izveštaj o verifikaciji troškova pokriva sve troškove koji nisu obuhvaćeni nijednim prethodnim izveštajem o verifikaciji troškova, ako nije drugačije predviđeno ovim Ugovorom. Detaljan pregled troškova će biti podržan počasnom izjavom Korisnika da su informacije u zahtevu za plaćanje potpune, pouzdane i istinite i da su prijavljeni troškovi nastali i da se mogu smatrati prihvatljivim u skladu sa ovim Ugovorom. Konačni izveštaj će u svim slučajevima uključiti detaljan pregled rashoda koji pokriva celu Akciju.
  2. Izveštaj o verifikaciji rashoda neće biti obezbeđen od strane Korisnika ako verifikaciju direktno vrši sopstveno osoblje Ugovornog tela, ili telo ovlašćeno da to uradi u njegovo ime, u skladu sa članom 15.7 ovog Aneksa.
  3. Naručilac će izvršiti uplate Korisniku na bankovni račun naveden u “Formu finansijske identifikacije”, Aneks Ks, koji omogućava identifikaciju sredstava uplaćenih od strane Ugovornog tela. Naručilac će izvršiti plaćanja u evrima kao što je navedeno u članu 3 „Posebnih uslova“.
  4. Osim ako nije drugačije predviđeno u „Posebnim uslovima“, troškovi nastali u drugim valutama osim one koja se koristi na računima Korisnika za akciju biće konvertovana u skladu sa njegovom uobičajenom računovodstvenom praksom, pod uslovom da poštuju sledeće osnovne zahteve:
  5. upisane su kao računovodstveno pravilo, odnosno standardna su praksa Korisnika;
  6. dosledno se primenjuju;
  7. daju jednak tretman svim vrstama transakcija i izvora finansiranja;
  8. sistem se može demonstrirati, a kursevi su lako dostupni za verifikaciju.

U slučaju izuzetne fluktuacije kursa, Strane će se međusobno konsultovati u cilju izmene Akcije kako bi se smanjio uticaj takve fluktuacije. Kada je potrebno, Ugovorno telo može preduzeti dodatne mere kao što je raskid Ugovora.

**ČLAN 17**

**RAČUNI I TEHNIČKE I FINANSIJSKE PROVERE**

* 1. Korisnik će voditi tačne i redovne račune o sprovođenju aktivnosti koristeći odgovarajući računovodstveni i sistem dvojnog knjigovodstva. Računi:
  2. može biti sastavni deo ili dodatak redovnom sistemu Korisnika;
  3. pridržavaće se računovodstvenih i knjigovodstvenih politika i pravila koja važe u ugovornoj strani korisnika;
  4. omogućiće da se prihodi i rashodi koji se odnose na akciju lako uđu u trag, identifikuju i provere.
  5. Korisnik će obezbediti da se svaki finansijski izveštaj u skladu sa članom 2. ovog Aneksa može pravilno i lako uskladiti sa računovodstvenim i knjigovodstvenim sistemom i sa osnovnim računovodstvenim i drugim relevantnim evidencijama. U tu svrhu, korisnik će pripremiti i čuvati odgovarajuća usaglašavanja, prateće rasporede, analize i raščlanjivanje za inspekciju i verifikaciju.
  6. Korisnik će dozvoliti ugovornom organu, ili bilo kom spoljnom revizoru koga je ovlastio ugovorni autoritet, da uradi sledeće:
  7. pristupiti lokacijama i lokacijama na kojima se Akcija sprovodi;
  8. ispita svoje računovodstvene i informacione sisteme, dokumente i baze podataka koji se odnose na tehničko i finansijsko upravljanje Akcijom;
  9. uzeti kopije dokumenata;
  10. vrši provere na licu mesta;
  11. izvršiti punu reviziju na osnovu svih računovodstvenih dokumenata i bilo kojeg drugog dokumenta relevantnog za finansiranje aktivnosti.
  12. Korisnik će čuvati sve evidencije, računovodstvene i prateće dokumente u vezi sa ovim Ugovorom pet godina nakon uplate bilansa, au svakom slučaju sve dok se ne reši bilo kakva tekuća revizija, verifikacija, žalba, sudski spor ili traženje potraživanja. . Oni će biti lako dostupni i pohranjeni kako bi se olakšalo njihovo ispitivanje, a Korisnik će obavestiti Ugovarača o njihovoj tačnoj lokaciji.
  13. Sva prateća dokumenta biće dostupna ili u originalnom obliku, uključujući iu elektronskom obliku, ili kao kopija.
  14. Pored izveštaja navedenih u članu 2. ovog Aneksa, dokumenti iz ovog člana uključuju:
  15. računovodstvene evidencije (kompjuterizovane ili ručne) iz računovodstvenog sistema Korisnika, kao što su glavna knjiga, pod-knjige i računi platnog spiska, registri osnovnih sredstava i druge relevantne računovodstvene informacije;
  16. dokaz o postupcima nabavke kao što su tenderska dokumentacija, ponude ponuđača i izveštaji o proceni;
  17. dokaz o obavezama kao što su ugovori i obrasci naloga;
  18. dokaz o pružanju usluga kao što su odobreni izveštaji, rasporedi, karte za prevoz, dokaz o pohađanju seminara, konferencija i kurseva obuke (uključujući relevantnu dokumentaciju i dobijeni materijal, sertifikate) itd;
  19. dokaz o prijemu robe kao što su otpremnice od dobavljača;
  20. dokaz o završetku radova, kao što su potvrde o prijemu;
  21. dokaz o kupovini kao što su fakture i priznanice;
  22. dokaz o plaćanju kao što su bankovni izvodi, obaveštenja o zaduženju, dokaz o izmirenju od strane izvođača;
  23. za troškove goriva i ulja, zbirnu listu pređene udaljenosti, prosečnu potrošnju korišćenih vozila, troškove goriva i troškove održavanja;
  24. evidenciju osoblja i platnog spiska kao što su ugovori, izveštaji o platama i evidencije radnog vremena. Za lokalno osoblje angažovano po ugovorima na određeno vreme, detalji o plaćenoj naknadi, propisno potkrepljeni od strane odgovorne osobe na lokalnom nivou, raščlanjeni na bruto platu, naknade za socijalno osiguranje, osiguranje i neto platu.
  25. Nepoštovanje obaveza navedenih u stavovima 17.1 do 17.6 predstavlja slučaj kršenja suštinske obaveze iz ovog Ugovora. U ovom slučaju, Ugovorno telo može posebno suspendovati Ugovor, plaćanja ili rok za plaćanje, raskinuti Ugovor i/ili smanjiti grant.

**ČLAN 18**

**KONAČNI IZNOS GRANT**

* 1. Grant ne može premašiti maksimalnu gornju granicu predviđenu članom 3.2 „Posebnih uslova“ bilo u smislu apsolutne vrednosti ili procenta koji je tamo naveden. Ako su prihvatljivi troškovi Akcije na kraju Akcije manji od procenjenih prihvatljivih troškova navedenih u članu 3.1. Posebnih uslova, grant će biti ograničen na iznos dobijen primenom procenta utvrđenog u članu 3.2. Posebne uslove za prihvatljive troškove Akcije koje je odobrio Ugovorni organ.
  2. Pored toga, i ne dovodeći u pitanje njegovo pravo da raskine ovaj Ugovor u skladu sa članom 12. ovog Aneksa, ako je Akcija sprovedena loše ili delimično – i stoga nije u skladu sa odredbama „Obrasca za prijavu“ Aneksa III – ili kasno , Naručilac može, propisno obrazloženom odlukom, i nakon što dozvoli Korisniku da dostavi svoja zapažanja, smanjiti početni grant u skladu sa stvarnu implementaciju Akcije iu skladu sa uslovima ovog Ugovora.
  3. Priznanice koje treba uzeti u obzir su objedinjene priznanice na dan kada Korisnik podnese zahtev za isplatu stanja, a koji spadaju u jednu od dve sledeće kategorije:
  4. prihod ostvaren u okviru akcije, osim ako je drugačije navedeno u Posebnim uslovima;
  5. finansijske doprinose koje je Korisnik posebno dodelio za finansiranje istih prihvatljivih troškova finansiranih ovim Ugovorom i koje je Korisnik proglasio kao stvarne troškove prema ovom Ugovoru. Svaki finansijski doprinos koji korisnik može koristiti za pokrivanje troškova koji nisu prihvatljivi prema ovom Ugovoru ili koji nisu dužni Ugovornom telu, a neiskorišćen na kraju Akcije, neće se smatrati priznanicom koja se uzima u obzir u svrhu provere da li grant donosi dobit za korisnika.
  6. Kada bi konačni iznos granta određen u skladu sa Ugovorom rezultirao profitom, on će se umanjiti za procenat dobiti koji odgovara konačnom doprinosu Korisnika prihvatljivim troškovima koji su stvarno nastali i odobren od strane Ugovornog tela.

**ČLAN 19**

**Oporavak**

* 1. Ako je bilo koji iznos neopravdano plaćen korisniku, ili ako je povraćaj opravdan prema uslovima ovog ugovora, korisnik se obavezuje da vrati ugovornom organu ove iznose.
  2. Posebno, izvršene uplate ne isključuju mogućnost da ugovorni autoritet izda nalog za povraćaj nakon izveštaja o verifikaciji troškova, revizije ili dalje verifikacije zahteva za plaćanje.
  3. Ako verifikacija otkrije da metode koje korisnik koristi za određivanje jediničnih troškova, paušalnih iznosa ili paušala nisu u skladu sa uslovima utvrđenim u ovom Ugovoru, Ugovorni Autoritet će imati pravo da smanji konačni iznos granta proporcionalno prema gore. na iznos jediničnih troškova, paušalnih iznosa ili paušalnog finansiranja.
  4. Korisnik se obavezuje da će isplatiti sve iznose koji su veći od konačnog iznosa koji duguje Ugovaraču u roku od 45 (četrdeset pet) dana od izdavanja obaveštenja o zaduženju, pri čemu je poslednje pismo kojim Ugovorni autoritet zahteva iznos koji duguje korisnika.
  5. U slučaju da Korisnik ne izvrši otplatu u roku koji je odredio Naručilac, Naručilac može povećati dospele iznose dodavanjem kamate po reeskontnoj stopi koju primenjuje centralna banka zemlje Ugovornog tela, prvog dana mesec u kome je rok istekao, plus tri i po procentna poena.
  6. Zatezna kamata će nastati tokom vremena koje protekne između datuma roka za plaćanje koji je odredio Ugovorni autoritet i datuma kada je plaćanje stvarno izvršeno. Svaka delimična plaćanja prvo pokrivaju tako utvrđenu kamatu.
  7. Iznosi koji se vraćaju Ugovornom telu mogu se prebiti sa iznosima bilo koje vrste koji duguju Korisniku, nakon što ga o tome obavesti. Ovo neće uticati na pravo Strana da se dogovore o plaćanju na rate.
  8. Otplata prema stavu 19.4 ili kompenzacija prema stavu 19.7 predstavljaju isplatu bilansa.
  9. Bankarske troškove nastale otplatom iznosa koji duguju Ugovornom organu snosi u potpunosti Korisnik.
  10. Otplate se vrše na sledeći bankovni račun:

**Naziv računa**: Mreža za ruralni razvoj Srbije

**IBAN broj**: SR35 205000000021128628

**Naziv i adresa banke**: Komercijalna banka, ul. Bulevar Mihajla Pupina 165v, 11070 Beograd

**Swift/BIC kod**: KOBBRSBG

**ČLAN 20**

**ANTI-TERORIZAM**

* 1. Korisnik je saglasan da će preduzeti sve razumne napore kako bi osigurao da se nijedno od sredstava dobijenih po ovom Ugovoru ne koristi za pružanje podrške pojedincima ili entitetima povezanim sa terorizmom i da se primaoci bilo kojih iznosa primljenih po ovom Ugovoru ne pojavljuju na listi koju vodi Komitet Saveta bezbednosti osnovan u skladu sa rezolucijom 1267 (1999). Tekstu rezolucije možete pristupiti putem <https://www.sipri.org/sites/default/files/2016-03/UNSC_1267.pdf> , dok se spisku može pristupiti putem: <https://scsanctions.un.org/en/?keywords=al-qaida> .
  2. Ova odredba mora biti uključena u sve podugovore ili pod-ugovore zaključene na osnovu ovog Ugovora.

**ČLAN 21**

**VAŽEĆI JEZIK**

Strane su ugovorile i izvršile ovaj Ugovor na engleskom jeziku. U slučaju da je bilo koji prevod ovog Ugovora pripremljen radi pogodnosti ili bilo koje druge svrhe, odredbe engleske verzije će imati prednost. Sva prepiska i drugi dokumenti koji se odnose na ovaj Ugovor, a koje Strane razmenjuju, biće napisane na engleskom jeziku.

Sačinjeno na engleskom dd/mm 2025. godine, u 3 (tri) originala: 2 (dva) originala za ugovorno telo i 1 (jedan) original za Korisnika

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Za korisnika[[2]](#footnote-2)** | | **Za ugovorno telo** | |
| Ime i prezime |  | Ime i prezime |  |
| Pozicija |  | Pozicija |  |
| Potpis |  | Potpis |  |
| Datum |  | Datum |  |

1. U skladu sa mandatom koji je dodeljen koordinatoru, (vidi obrazac za prijavu), koordinator potpisuje ovaj ugovor iu ime ostalih korisnika, koji stoga ne moraju pojedinačno da potpisuju ovaj ugovor da bi postali njegove strane. [↑](#footnote-ref-1)
2. U skladu sa mandatom koji je dodeljen koordinatoru, (vidi obrazac za prijavu), koordinator potpisuje ovaj ugovor i u ime ostalih korisnika, koji stoga ne moraju pojedinačno da potpisuju ovaj ugovor da bi postali njegove strane. [↑](#footnote-ref-2)